

四. 受理自殺救護案件

(四) 開瓦斯自殺救護	xi koi nga sii cii sad giu fu (四) 開 瓦 斯 自 殺 救 護
請幫幫我們！	bai tog e lau ngai deu ten su 拜 託 仔 撈 佬 兜 搵 手！
這裡有人要開瓦斯自殺！	ia pien iu ngin oi koi nga sii 這 片 有 人 愛 開 瓦 斯 cii sad 自 殺 ！
你認識那個要自殺的人嗎？	ng ngin siid ge oi cii sad 你 認 識 個 愛 自 殺 ge ngin mo 個 人 無 ？
現場使用的是桶裝瓦斯還是天然瓦斯？	hien cong iung ge he tung e ge 現 場 用 個 係 桶 仔 個 nga sii han he cii loi nga sii 瓦 斯 還 係 自 來 瓦 斯 ？
他是我弟弟。	gi he nga lo tai 佢 係 吾 老 弟 。
他把他自己還有一桶桶裝瓦斯反鎖在房間裡。	gi lau gi cii ga han go id tung 佢 撈 佢 自 家 還 過 一 桶 tung e ge nga sii guan do 桶 仔 個 瓦 斯 關 到 gien du 間 肚 。



四. 受理自殺救護案件

我們很擔心他的安全
和心理狀態。

請不要使用電源或火
源，並協助屋內保持
通風。

我們會立刻派救護車
過去！

實在是太感謝你了！

不用客氣。

ngai deu dong seu li gi ge on qion

偈兜當愁慮佢个安全

lau xim siin

膠心神。

qiang m ho iung tien han he fo

請毋好用電還係火，

han go ten su bo cii vug du ge

還過搵手保持屋肚个

tung fung

通風。

ngai deu voi ten den pai giu fu

偈兜會踎等派救護

ca go hi

車過去。

siid cai dong siin mung ngi

實在當承蒙你！

m sii hag hi

毋使客氣。



消

防

實

用

客

語



四. 受理自殺救護案件

<詞彙>

- | | | |
|---------|------|-----------|
| | cii | sad |
| • 自殺 | 自 | 殺 |
| | gong | |
| • 鋼 | 鋼 | |
| | tung | e |
| • 桶子 | 桶 | 仔 |
| | gon | xien |
| • 管線 | 管 | 線 |
| | xim | li ge |
| • 心理的 | 心 | 理 个 |
| | tien | xien |
| • 電線 | 電 | 線 |
| | bun | tung fung |
| • 使~通風 | 分 ~ | 通 風 |
| | ten | den |
| • 立刻；立即 | 珍 | 等 |

消

防

實

用

客

語



<其他語料>

- tung e ge nga sii
- 桶裝瓦斯 桶 仔 个 瓦 斯
- seu
- 擔心~ 愁 ~
- siid cai dong siin mung ngi
- 實在是太感謝你了！實 在 當 承 蒙 你 ！



u18222074 fotosearch.com

